



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet Parachute Training	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0133-17K619/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W0133-17K619	Date 2017-10-19
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-241-7345	
File No. - N° de dossier VIC-7-40019 (241)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-11-09	Time Zone Fuseau horaire Pacific Standard Time PST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Grieve, Bronwen	Buyer Id - Id de l'acheteur vic241
Telephone No. - N° de téléphone (250) 514-3757 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 001 vise à :

**A) réviser la date limite de la demande de soumissions; et
B) répondre aux questions des soumissionnaires.**

A : DATE LIMITE DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

Page 1

Supprimer :

"Solicitation Closes - L'invitation prend fin
at - à 02:00 PM
on - le 2017-10-26"; et

Insérer :

"Solicitation Closes - L'invitation prend fin
at - à 02:00 PM
on - le 2017-11-09"

B : QUESTIONS ET RÉPONSES

Question n° 1 :

Concernant l'**exigence technique obligatoire B03**, nous envisageons une zone de largage qui comprend une grande portion de terre molle qui n'a jamais posé problème aux opérations précédentes et qui ne contaminera d'aucune manière l'équipement de parachute. Elle n'est cependant pas recouverte d'herbe. L'autorité contractante approuverait-elle ce type de zone de largage?

Réponse n° 1 :

Ce ne serait pas acceptable.

Question n° 2 :

Concernant l'**exigence technique obligatoire F01**, nous possédons une soufflerie de 7^e génération flambant neuve qui fait plus de 4 m juste à côté de nos installations sportives, mais pas de nos installations militaires. L'autorité contractante envisagerait-elle d'utiliser nos installations militaires avec transport aérien jusqu'à la soufflerie?

Réponse n° 2 :

Ce serait acceptable, de nombreuses zones de largage étant configurées de cette manière. L'entrepreneur (et non l'ERSFC) serait responsable de prendre les dispositions nécessaires en vue de l'utilisation de la soufflerie et devrait indiquer un taux horaire dans sa soumission comme pour le reste. Si le soumissionnaire ne possède pas la soufflerie, il doit certainement y avoir une entente avec le propriétaire.

Question n° 3 :

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0133-17K619/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0133-17K619

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
VIC-7-40019

Buyer ID - Id de l'acheteur
vic241
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Concernant les **exigences techniques obligatoires G05 et G06**, pouvez-vous confirmer que vous parlez d'une maquette de tout le fuselage de l'avion et non seulement de la porte?

Réponse n° 3 :

Une simple maquette de la structure en métal suffira. Le fuselage complet n'est pas nécessaire.

Question n° 4 :

Une soufflerie verticale située à 80 km des installations d'entraînement et de la zone de largage serait-elle acceptable?

Réponse n° 4 :

Non, une telle distance nuirait certainement à l'entraînement, car le calendrier est déjà serré.